



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 12 oktober 2021

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk: 53.320/II/PF**

**Betreft:** klacht tegen het Agentschap Zorg en Gezondheid met betrekking tot de weigering om een uitnodiging voor de vaccinatie tegen Covid 19 in het Frans te versturen.

In zitting van 8 oktober 2021 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend door een inwoner van de gemeente Sint-Genesius-Rode tegen het Agentschap Zorg en Gezondheid die betrokkene een enkel in het Nederlands opgestelde uitnodiging voor vaccinatie toegezonden had. Betrokkene heeft daarna deze administratie tevergeefs verzocht om een Franse versie van de brief te versturen.

In uw brief van 3 augustus 2021, deelde u de VCT het volgende mee :

“(…) We kunnen u wel in het algemeen de procedure toelichten die wordt toegepast om een vertaling in het Frans te bekomen van de Nederlandstalige uitnodigingsbrief.

In de uitnodigingsbrieven die worden verzonden wordt duidelijk vermeld, zowel in het Frans als in het Nederlands waar de betrokken inwoners een vertaling van de brief kunnen terugvinden (link naar webpagina) of waar ze deze kunnen bekomen (doorverwijzing naar het gemeentebestuur (...))”

\*  
\*       \*

Het Agentschap Zorg en Gezondheid is een dienst van de Vlaamse Gemeenschap waarvan de activiteit zich uitstrekt over het hele ambtsgebied van deze gemeenschap.

Een uitnodiging voor de vaccinatie is een betrekking met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Artikel 36, § 2, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt dat, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, op de diensten van de Vlaamse Regering de taalregeling van toepassing die door

de SWT is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.

Sint-Genesius-Rode is een randgemeente in de zin van de SWT.

Overeenkomstig artikel 25 SWT gebruiken de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in de randgemeenten in hun betrekkingen met een particulier de door betrokkene gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Wanneer de betrokken diensten de taal van de particulier niet kennen, geldt het weerlegbaar vermoeden dat deze particulier gebruik maakt van het taal van het gebied. Wanneer geen enkele taalvoorkeur wordt meegedeeld, richten de betrokken diensten zich tot de particulier in de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands.

Wanneer de taalvoorkeur van de betrokkene echter bij de betrokken diensten bekend is, wat het geval is aangezien de klager uitdrukkelijk om een Franse versie van de brief heeft verzocht, moeten de betrokken diensten het document in kwestie in het Frans verzenden en kunnen zij de betrokkene niet gewoon naar een andere instantie verwijzen voor een vertaling en/of voorstellen dat hij een standaardbrief van een website downloadt, zoals *in casu* het geval is.

De VCT neemt akte van het feit dat, in de uitnodigingsbrieven die worden verzonden, zowel in het Frans als in het Nederlands duidelijk wordt vermeld waar de betrokken inwoners een vertaling van de brief kunnen terugvinden (link naar webpagina) of waar ze deze kunnen bekomen (doorverwijzing naar het gemeentebestuur).

*Stricto sensu* had het Agentschap Zorg en Gezondheid de Franse versie van het betrokken document aan de betrokkene moeten toezenden.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.